

32001R2298

L 308/16

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

27.11.2001

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2298/2001**z dnia 26 listopada 2001 r.****ustanawiające szczegółowe zasady wywozu produktów dostarczanych jako pomoc żywnościowa**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1766/92 z dnia 30 czerwca 1992 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1666/2000⁽²⁾, w szczególności art. 9 ust. 2 i art. 13 ust. 11, oraz odpowiednie przepisy innych rozporządzeń w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rolnych,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dla celów stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1292/96 z dnia 27 czerwca 1996 r. w sprawie polityki pomocy żywnościowej i zarządzania pomocą żywnościową oraz działań specjalnych w celu wspierania bezpieczeństwa żywnościowego⁽³⁾, zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1726/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽⁴⁾, rozporządzenie Komisji (WE) nr 2519/97⁽⁵⁾ ustanawia ogólne zasady w celu uruchomienia dostaw produktów stanowiących wspólnotową pomoc żywnościową.
- (2) Powyższe zasady uruchomienia obejmują wniosek o refundację wywozową w przypadku uruchomienia we Wspólnocie. Jednakże niezbędnym jest ustanowienie przepisów szczególnych regulujących niektóre aspekty na zasadzie odstępstwa od rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/1999 z dnia 15 kwietnia 1999 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu refundacji wywozowych dla produktów rolnych⁽⁶⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 90/2001⁽⁷⁾. W celu zagwarantowania, iż warunki konkurencji, które mają zastosowanie wobec dostaw w momencie składania ofert przetargowych, nie zostaną zmienione po przyznaniu umów w wyniku zastosowania niektórych technik, które mogą mieć wpływ na refundację wywozową w zależności od daty wywozu, należy przyjąć przepisy w celu uchylenia niektórych zasad stosowanych w handlu produktami rolnymi i przyznawaniu refundacji wywozowych, które są takie same dla wszystkich oferentów i pozostają niezmienione niezależnie od rzeczywistej daty wywozu.
- (3) Celem zagwarantowania prawidłowego stosowania określonych wyżej przepisów, należy ustanowić przepisy administracyjne dotyczące pozwoleń wywozowych na zasadzie odstępstwa od rozporządzenia Komisji (WE)

nr 1291/2000 z dnia 9 czerwca 2000 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustalaniu refundacji dla produktów rolnych⁽⁸⁾, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1095/2001⁽⁹⁾. W tym celu gwarancja dostawy wniesiona przez oferenta, który wygrał przetarg na prowadzenie działań w zakresie pomocy żywnościowej, jako zabezpieczenie dotrzymania zobowiązania dostawy zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 2519/97, powinna być również uznana za wystarczającą gwarancję dotrzymania zobowiązań wynikających z tych pozwoleń.

- (4) Dostawy realizowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2519/97 są uznane za pomoc żywnościową w rozumieniu art. 10 ust. 4 Porozumienia w sprawie Rolnictwa w kontekście Rundy Urugwajskiej.
- (5) W odniesieniu do krajowej pomocy żywnościowej niniejsze rozporządzenie stosowane jest wyłącznie do pomocy, która spełnia warunki ustanowione w art. 10 ust. 4 Porozumienia w sprawie Rolnictwa w kontekście Rundy Urugwajskiej. Te same odstępstwa powinny być stosowane do rozporządzeń (WE) nr 800/1999 i (WE) nr 1291/2000 w odniesieniu do działań stosowanych w zakresie wspólnotowej pomocy żywnościowej.
- (6) Refundacje wywozowe do wspólnotowej pomocy żywnościowej są wypłacane jedynie do ilości wywiezionych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 800/1999 i tylko wtedy, gdy są przejmowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2519/97.
- (7) W zakresie stawki refundacji krajowej pomocy żywnościowej zasada przewidziana w art. 13 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 174/1999 z dnia 26 stycznia 1999 r. ustanawiającego specjalne szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 804/68 w odniesieniu do pozwoleń na wywóz i refundacji wywozowych do mleka i przetworów mlecznych⁽¹⁰⁾, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1923/2001⁽¹¹⁾, oraz w art. 11 lit. a) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1162/95 z dnia 23 maja 1995 r. ustanawiającego specjalne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz zbóż i ryżu⁽¹²⁾, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 409/2001⁽¹³⁾, według których należy stosować refundację w wysokości ustalonej i opublikowanej przed złożeniem ofert przetargowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 181 z 1.7.1992, str. 21.⁽²⁾ Dz.U. L 193 z 29.7.2000, str. 1.⁽³⁾ Dz.U. L 166 z 5.7.1996, str. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 234 z 1.9.2001, str. 10.⁽⁵⁾ Dz.U. L 346 z 17.12.1997, str. 23.⁽⁶⁾ Dz.U. L 102 z 17.4.1999, str. 11.⁽⁷⁾ Dz.U. L 14 z 18.1.2001, str. 22.⁽⁸⁾ Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.⁽⁹⁾ Dz.U. L 150 z 6.6.2001, str. 25.⁽¹⁰⁾ Dz.U. L 20 z 27.1.1999, str. 8.⁽¹¹⁾ Dz.U. L 261 z 29.9.2001, str. 53.⁽¹²⁾ Dz.U. L 117 z 24.5.1995, str. 2.⁽¹³⁾ Dz.U. L 60 z 1.3.2001, str. 27.

- (8) Przyjęcie przepisów horyzontalnych odnoszących się do stawki refundacji stosowanej do działań krajowej pomocy żywnościowej oznacza, iż istniejące przepisy sektorowe powinny zostać skreślone.
- (9) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 259/98 z dnia 30 stycznia 1998 r. ustanawiające szczegółowe zasady wywozu produktów dostarczanych jako wspólnotowa pomoc żywnościowa⁽¹⁾ powinny zostać zastąpione w celu dokonania niezbędnych zmian, jak również w celu jasności i skuteczności administracyjnej.
- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią wszystkich zainteresowanych komitetów zarządzających,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Bez uszczerbku dla wyjątkowych przepisów przyjętych przez Komisję do Działań Szczególnych niniejsze rozporządzenie stosuje się do wywozu produktów objętych rozporządzeniami w sprawie wspólnej organizacji rynków wymienionych w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, w przypadku gdy produkty są dostarczane jako wspólnotowa pomoc żywnościowa zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1292/96 i uruchamiane we Wspólnocie zgodnie z ogólnymi zasadami rozporządzenia (WE) nr 2519/97.

Stosuje się je *mutatis mutandis*, w przypadku gdy produkty określone w akapicie poprzedzającym dostarczane są jako krajowa pomoc żywnościowa stosowana przez Państwa Członkowskie, podlegająca jednakże szczególnym środkom krajowym na organizowanie i wskazywanie tych działań.

Artykuł 2

1. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 800/1999 refundacja wywozowa przeznaczona do wypłaty będzie dostępna zgodnie z datą wyszczególnioną w instrumencie prawnym ustanawiającym specjalne warunki, zgodnie z którymi przeprowadzane są działania wspólnotowej pomocy żywnościowej (zwanym dalej „ogłoszeniem o przetargu”).

W przypadku krajowej pomocy żywnościowej, określonej w art. 1, stosowana stawka refundacji będzie taka jak ta stosowana na dzień otwarcia przez Państwo Członkowskie zaproszenia do składania ofert przetargowych na przedmiotową dostawę.

2. W przypadku dostaw z loco zakładu lub franco przewoźnika i franco portu załadunku termin, w jakim produkty muszą opuścić obszar celny Wspólnoty, ustanowiony w art. 7 ust. 1 akapit pierwszy i art. 34 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 800/1999, nie stosuje się.

3. Na zasadzie odstępstwa od przepisów ustanawiających ponowne dostosowanie kwot wstępnie ustalonych dopłata określona w ust. 1 nie podlega żadnemu dostosowaniu lub korekcie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 25 z 31.1.1998, str. 39.

Artykuł 3

1. Uprawnienie do refundacji będzie uwarunkowane przedłożeniem pozwolenia na wywóz, zawierającego wstępnie ustaloną dopłatę określoną w art. 2 ust. 1, stosowaną do przeprowadzenia przedmiotowych działań pomocy żywnościowej. Pozwolenie jest ważne jedynie do wywozu przeprowadzonego w tym kontekście.

Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 40 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 okres ważności pozwolenia może być przedłużony przez właściwe władze na podstawie pisemnej i uzasadnionej prośby wybranego oferenta (zwanego dalej „dostawcą”).

Pozwolenie na wywóz jest ważne jedynie na ilość wskazaną w rubryce 17 pozwolenia i dla której wnioskujący został ogłoszony dostawcą. Rubryka 19 pozwolenia zawiera cyfrę „0”.

2. Wnioskom o pozwolenie będzie towarzyszyć dowód, iż wnioskodawca jest dostawcą wspólnotowej pomocy żywnościowej. Dowód ten zaopatrzony będzie w kopię komunikatu wysłanego przez Komisję, powiadamiającego go o tym, iż jest on dostawcą przedmiotowej pomocy żywnościowej i jeśli jest to wymagane przez agencję wydającą — wraz z kopią ogłoszenia o przetargu.

Pozwolenia będą wydawane jedynie wtedy, kiedy zostanie przedłożony dowód, iż gwarancja dostawy, określona w art. 10 rozporządzenia (WE) nr 2519/97, została wniesiona. Wniesienie tej gwarancji uważa się za zabezpieczenie pozwolenia. Wyraz „zwolniony” zostanie wprowadzony odpowiednio do rubryki 11 pozwolenia.

3. W dokumencie używanym do wniosku o dopłatę, określoną w art. 5 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 800/1999 i dodatkowo do wymagań art. 16 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 — w rubryce 20 wniosku o pozwolenia i w samym pozwoleniu wywozowym zostanie wprowadzony jeden z następujących wpisów:

- Ayuda alimentaria comunitaria — Acción n° .../.. o Ayuda alimentaria nacional
- Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../.. eller National fødevarehjælp
- Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../.. oder Nationale Nahrungsmittelhilfe
- Κοινοτική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../.. ή Εθνική επισιτιστική βοήθεια
- Community food aid — Action No .../.. or National food aid
- Aide alimentaire communautaire — Action n° .../.. ou Aide alimentaire nationale
- Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../.. o Aiuto alimentare nazionale
- Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../.. of Nationale voedselhulp
- Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../.. ou Ajuda alimentar nacional
- Yhteisön elintarvikeapu — Toimi nro .../.. tai Kansallinen elintarvikeapu
- Livsmedelsbistånd från gemenskapen — Aktion nr .../.. eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Wskazany numer działania to ten wyszczególniony w ogłoszeniu o przetargu. Dodatkowo kraj przeznaczenia zostanie wskazany w rubryce 7, zarówno we wniosku o wydanie pozwolenia, jak i w samym pozwoleniu.

Artykuł 4

1. Bez uszczerbku dla przepisów art. 2 płatność refundacji wywozowej w związku ze wspólnotową pomocą żywnościową będzie dokonana zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 800/1999 i na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 16 tego rozporządzenia, w sprawie przedstawienia kopii zaświadczenia o przekazaniu lub zaświadczenia dostawy, określonym w art. 17 ust. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 2519/97, poświadczonego jako wierna kopia przez biuro Komisji, do którego oferty są przysyłane zgodnie z ogłoszeniem o przetargu.

Płatność refundacji, określonej w art. 21, będzie dokonana w odniesieniu do zatwierdzonej ilości netto, która jest wskazana w świadectwie przejęcia lub dostawy.

2. Przepisy art. 51 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 800/1999 nie mają zastosowania w przypadku, gdy wnioskowana refundacja jest wyższa niż refundacja przysługująca do odpowiedniego wywozu jako wynik okoliczności lub zdarzeń pozostających poza kontrolą dostawcy, które wystąpiły po zakończeniu operacji dostawy zgodnie z art. 12 ust. 5, art. 13 ust. 7, art. 14 ust. 11 lub art. 15 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 2519/97.

W przypadku gdy kraj przeznaczenia zostaje zmieniony przez beneficjenta pomocy, obniżka określona w art. 18 ust. 3 lit. b) tiret drugie rozporządzenia (WE) nr 800/1999 nie stosuje się.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 listopada 2001 r.

Artykuł 5

Niniejszym art. 13 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 174/1999 i art. 11 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1162/95 skreśla się.

Artykuł 6

Rozporządzenie (WE) nr 259/98 niniejszym traci moc. Jednakże jest ono nadal stosowane do dostaw wspólnotowej pomocy żywnościowej, dla których ogłoszenie o przetargu zostało opublikowane przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 7

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Jest ono stosowane do dostaw wspólnotowej pomocy żywnościowej, dla których ogłoszenie o przetargu zostało opublikowane w dniu lub po dacie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji